

ЕЖЕМЕСЯЧНОЕ ИЗДАНИЕ  
ПЕНЗЕНСКОЙ ЕПАРХИИ  
РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ  
ЦЕРКВИ



# ПЕНЗЕНСКИЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ СОБЕСЕДНИК

«Веруйте в Свет,  
да будете  
сынами Света»  
(Ин. 12, 36)

№ 5 (264)  
май  
2024 года

Издается с 2002 года

Одобрено Синодальным отделом по взаимодействию Церкви с обществом и СМИ

Свидетельство о присвоении грифа №039 от 15 декабря 2010 года

## Свет радости и надежды



ФОТО ИЛЫИ ШКОЛИНА

В ночь с 4 на 5 мая на Соборной площади вновь прозвучали вечные, наполненные торжеством жизни над смертью слова: «Христос воскрес!»

Светлое Христово Воскресение – самый почитаемый и радостный праздник церковного календаря, праздник праздников – вместе со всей православной Россией встретили и пензенцы.

Главные торжества прошли в Спасском кафедральном соборе, где митрополит Пензенский и Нижнеломовский Сера-

фим совершил пасхальное богослужение.

Вместе с сотнями прихожан Светлое Христово Воскресение в Первохраме встречали и первые лица города и области во главе с губернатором Олегом Мельниченко.

Невозможно передать сердечный трепет людей, когда незадолго до полуночи в соборе

читали еще канон Великой Субботы, повествующий о погребении Христа, а душа уже ждала заветных слов о воскресшем Господе.

Наконец, под ликующий колокольный звон появились из дверей собора священнослужители, алтарники и прихожане, и, освещенный сотнями свечей, начался крестный ход.

(ПРОДОЛЖЕНИЕ НА СТР. 4)

## ПАСХАЛЬНОЕ ПОСЛАНИЕ

митрополита Пензенского и Нижнеломовского СЕРАФИМА

КЛИРУ, МОНАШЕСТВУЮЩИМ И БОГОЛЮБИВОЙ ПАСТВЕ ПЕНЗЕНСКОЙ ЕПАРХИИ  
РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ

*«Если же Дух Того, Кто воскресил из мертвых Иисуса,  
живет в вас, то Воскресивший Христа из мертвых оживит и  
ваши смертные тела Духом Своим, живущим в вас»  
(Рим. 8, 11).*

**Возлюбленные о Господе служители алтаря Господня,  
всечестные иноки и инокини, дорогие братья и сестры!**

### ХРИСТОС ВОСКРЕСЕ!

О как велик и благоден день, в который Агнец – Иисус приносится в жертву, и мир искуплен! Крест возвышается в центре земли, и Христос распинается. С одной стороны, мы видим несправедливую смерть, но с другой – это спасительный чертог для уверовавших во Христа. *«Чем больше любовь, тем больше и страдание»*, – говорит преподобный Феодор Студит. Нам сложно измерить любовь Господа Иисуса Христа, но мы можем постараться прочувствовать Его страдания, запечатленные в Евангелии. И задуматься над тем, что смерть Христа источила нам вечную жизнь. И Сам Воскресший Господь указывает нам путь в Свое Царство, говоря: *«Я есмь путь и истина»* (Ин. 14, 6). Воскресший Господь снял завесу и с истинного Бога, и с истинного человека, он явил нам Собою подлинный образ Одного и другого. Поэтому познать Бога можно только через Воскресшего Христа.

Своим Воскресением Господь победил грех и смерть, низложил темное царство сатаны, открыл двери Небесного Царствия. Какие бы сложные времена мы сегодня не переживали со всей нашей многогранной родиной, при всей изменчивости нашей земной жизни, при всех трудностях нам необходимо помнить наставления святого апостола: *«В вас должны быть те же чувствования, какие и во Христе Иисусе: Он, будучи образом Божиим, не почитал хищением быть равен Богу; но уничижил Себя Самого, приняв образ раба, сделавшись подобным человекам и по виду став как человек; смирил Себя, быв послушным даже до смерти, и смерти крестной. Посему и Бог превознес Его и дал Ему имя выше всякого имени, дабы пред именем Иисуса преклонилось всякое колено небесных, земных и преисподних, и всякий язык исповедал, что Господь Иисус Христос в славу Бога Отца»* (Флп. 2, 5-11).

Таинство Пасхи для всех верующих во Христа – ежегодная возвращающаяся радость, и укрепление надежды, что всякий, получивший через веру участие в этом таинстве, сподобится достойного участия и в вечном блаженстве Воскресшего Господа. Ведь страдания Спасителя и были для того, чтобы, веруя в Него, человек жил вечно. Еще до Своих страданий Господь молился о христианах Отцу, говоря: *«Отче! Которых Ты дал Мне, то есть уверовавшие в Меня, хочу, чтобы там, где Я, и они были со Мною»* (Ин. 17, 24). И мы знаем, что Воскресший Господь не оставляет Своих верных, укрепляет их дух в трудностях, помогает им переживать искушения и не устает руководствовать их к вечной жизни.

От нас зависит, сочетаемся ли мы с Именем Христа, живем ли мы Его верой, наполнена ли наша жизнь любовью Христовой. И мы сами знаем этот ответ, потому как чувствуем живительность Христовой любви. Всё, что делаем мы по любви, исполнено жизни, там же, где угасает любовь, там угасает и сама жизнь. Напомним себе слова торжественного гимна апостола Павла: *«Кто отлучит нас от любви Божией: скорбь, или теснота, или гонение, или голод, или нагота, или опасность, или меч?.. все сие преодолеваем силою Возлюбившего нас»* (Рим. 8, 35-37).

Насладимся же в эту пасхальную ночь пиром нашей веры, и вместе со Святой Материю-Церковью воспоем: О, Пасха велия и священная Христе! О мудросте, и Слове Божий, и сило! Подавай нам истее Тебе причащаться, в не вечернем дни Царствия Твоего. И увлекаемые любовью Его, мы пойдем в след Его веселыми ногами, Пасху хваляще вечную (пасхальный канон).

В эту радостную и священную ночь поздравляю всех вас, дорогие мои, с величайшим Праздником праздников и Торжеством из торжеств! И приветствую вас жизнеутверждающим приветствием: Христос воскрес! Воистину воскрес!

+ *Серафим*

Митрополит Пензенский и Нижнеломовский  
Пасха Христова.  
г. Пенза  
2024 г.





## Свет радости и надежды

(ОКОНЧАНИЕ. НАЧАЛО НА СТР. 1)

Обойдя храм, участники процессии остановились у входа в притвор. Митрополит Серафим совершил каждение и прославил Святую Троицу. Затем священнослужители трижды пропели тропарь Пасхи: «Христос воскрес из мертвых, смертью поправ и сущим во гробех живот даровав». И вот владыка произнес: «Христос воскрес!», и громким радостным гулом ему ответили все, кто был на Соборной площади: «Воистину воскрес!»

Вновь открылись церковные двери, и крестный ход вошел в собор, как когда-то жены-мироносицы вошли в Иерусалим возвестить ученикам о Воскресении Господа. Началась пасхальная заутреня.

По традиции после пения пасхального канона в алтаре архиерей и духовенство сменили белые облачения на красные.

Прозвучало Слово огласительное святителя Иоанна Златоуста на Святую Пасху. За праздничной литургией Пасхальное Евангелие читали на греческом, латинском, русском и церковнославянском языках.

После заамвонной молитвы владыка совершил чин освящения артоса, а в конце богослужения обратился ко всем, кто был в храме.



ФОТО ИЛЬИ ШКОЛИНА

После заамвонной молитвы глава Пензенской митрополии совершил чин освящения артоса

– Мы долго готовились к Пасхе Господней. Постились, молились, посещали продолжительные покаянные богослужения. И сегодня Господь, по слову Иоанна Златоуста, принимает каждого из нас: как постившихся, так и не соблюдавших пост. Воскресение Христово дает нам радость и надежду на то, что воскреснем и мы с вами, и наши близкие, с которыми мы разлучились. И все мы, некогда объединившись, будем вечно

праздновать Божественную преславную Пасху.

Сегодня в нашей жизни немало обстоятельств, которые вызывают скорбь и даже уныние. Но Пасха – время, когда нужно обновиться радостью и новой надеждой, укрепить свою веру. Я искренне желаю, чтобы Воскресший Господь даровал всем нам чувство радости в этот величайший и светлый праздник, – сказал митрополит

Затем митрополит Серафим приветствовал губернатора Олега Мельниченко и преподнес представителям власти на память о Светлом Христовом Воскресении сувенирные пасхальные яйца.

Глава региона в своем приветственном слове отметил, что, наконец, начались работы по росписи Спасского собора, и пожелал всем здоровья, долгих лет жизни, любви, счастья и благополучия.

Все, кто не успел днем освятить куличи, пасхи и яйца, смогли сделать это после завершения торжественного богослужения, одарив нуждающихся и обменявшись праздничным угощением друг с другом.



ФОТО ИЛЬИ ШКОЛИНА

Пасху пензенцы встретили с радостью

## О всех, Победы ради потрудившихся

**9 МАЯ – НЕ ТОЛЬКО СВЕТСКИЙ ПРАЗДНИК, НО И ДЕНЬ ОСОБОГО ПОМИНОВАНИЯ УСОПШИХ ВОИНОВ В РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ**

Снег и ветер – такого холодного 9 Мая не было уже лет 15-20. Суровая погода внесла свои коррективы в празднование Дня Победы – на официальные торжества, проходившие у Монумента воинской и трудовой славы пензенцев, не стали приглашать немногочисленных оставшихся в живых ветеранов-фронтовиков, справедливо опасаясь за их здоровье. Героев Великой Отечественной поздравили на дому.

Да и в целом горожан, стремившихся увидеть праздничный парад и отдать дань памяти землякам, погибшим на полях сражений в 1941–1945 гг., было в разы меньше, чем всегда.

Впрочем, у тех, кто, несмотря ни на что, не изменил давней традиции, настроение было боевое. Люди пели песни военных лет, обменивались воспоминаниями, когда и на каких фронтах сражались их деды и прадеды, несли цветы к мемориалу.



Начало праздничного парада

время никто бы не дал Церкви возможности сделать его днем особого поминовения усопших. Но времена изменились, и с 2010 года Патриарх Московский и всея Руси благословил ежегодно 9 мая служить благодарственный молебен Господу за дарование Победы в Великой Отечественной войне.

Состоявшийся затем парад военнослужащих пензенского гарнизона вызвал большое оживление зрителей и чувство гордости за наших солдат и офицеров – многие из них показали себя отважными бойцами в ходе специальной военной операции.

Поздравляя участников торжеств с Днем Победы, губернатор напомнил, что из Сурского края на фронт ушли более 300 тыс. человек, и лишь каждый третий из них вернулся домой.

– Пензенцы принимали участие во всех ключевых сражениях – обороняли Брестскую крепость, бились за Сталинград, вели бои на Курской дуге, отстаивали Ленинград, освобождали от нацистов Украину, Белоруссию, Молдавию и Румынию, штурмовали Кенигсберг, – сказал Олег Мельниченко. – Гвардии лейтенант Морозов написал на поверженном рейхстаге армейским штык-ножом: «А мы из Пензы». Эта надпись на многие десятилетия стала символом героизма наших земляков. 145 тысяч жителей Пензенской области удостоены медали «За доблестный труд в Великой Отечественной войне». Пенза достойно ответила на вызовы военного времени.

Губернатор возложил цветы к Вечному огню, а также у часовни Александра Невского в сквере «Журавли», посвященном памяти защитников Отечества.

Завершился праздник небольшим авиашоу над Монументом воинской и трудовой славы в исполнении летчиков Федерации авиации общего назначения России.

**Наталья СИЗОВА,**  
фото Ильи Школина



Благодарственный молебен за дарование Победы в Великой Отечественной войне 1941–1945 гг.

Торжества начались в храме Михаила Архангела с благодарственного молебна за дарование Победы в Великой Отечественной войны, на котором присутствовали первые лица города и области во главе с губернатором Олегом Мельниченко. Богослужение совершил и провозгласил «Вечную память» вождям и воинам, жизни свои на поле брани за Отечество наше положившим, митрополит Пензенский и Нижнеомовский Серафим.

– На Руси всегда была традиция после крупных, судьбоносных для страны сражений устанавливать особые поминальные дни. Например, Димитриевская родительская суббота была установлена в память о воинах, погибших в Куликовской битве, – пояснил владыка. – Великая Отечественная война, в которой мы потеряли более 27 млн. человек, стала страшной в истории России. Но День Победы долгие десятилетия считался исключительно светским праздником, в богоборческое

# Зов сердца Светланы Климановой



К ВЕРЕ ПРИВЕЛА БАБУШКА

– Светлана, как вы пришли к вере? Возможно, был какой-то переломный момент, который укрепил ее, заставил пересмотреть жизненные принципы?

– К вере меня привела бабушка Мария – мамина мама. Крестили меня в младенчестве в храме Михаила Архангела в Русской Норке. Когда гостила у бабушки в деревне, видела многочисленные иконы, слышала, как бабушка читает молитвы. Поэтому «Отче наш» знала еще в дошкольном возрасте. Помню, как одна из родственниц из Саратова привезла мне в подарок маленькую иконку Божией Матери «Воспитание».

Потом бабушка вышла на пенсию и переехала к нам в Шемышейку. Старалась не пропускать воскресные и праздничные службы в открывшемся молитвенном доме. По воскресеньям я стала составлять ей компанию. Мне тогда было 11 лет.

Из долгих разговоров с бабушкой узнала, что весь ее род был очень набожным. В доме прапрадеда всегда останавливались монахи и паломники, путешествующие по святым местам. Любили такие пешие путешествия и наши предки. Бабушка рассказывала, что ее мать неоднократно пешком ходила в Соловцовку, где в то время служил священноисповед-

Пожалуй, не ошибусь, если скажу, что православные приходы в Шемышейском районе имеют женское лицо. Пожилые, умудренные житейским опытом, и молодые, недавно пришедшие к вере женщины выплняют огромный фронт работ, принимают самое активное участие в жизни приходов. Одна из них – прихожанка Никольского храма поселка Шемышейки Светлана Климанова.

ник Иоанн Оленевский. Ей посчастливилось причащаться у него.

Так что православная вера в нашей семье была всегда. Но 12 лет назад на самом деле случилось событие, которое заставило меня посмотреть на многое в своей жизни, в том числе и на отношение к Православию, с другой точки зрения. Я попала в реанимацию. Прогнозы у врачей были неоднозначными. Порой с большими происходят вещи, которые не укладываются в медицинские теории. Люди называют их чудесами. Такое чудо случилось и со мной: я выздоровела. И моя жизнь с тех пор сильно изменилась.

– Вы работаете врачом. Помогает ли вам вера в профессии?

– Конечно, помогает. Впрочем, как и людям других профессий. С молитвой любое дело спорится. И верующий человек всегда будет милосерднее, добрее, какой бы работой не занимался.

ВСЁ НАЧАЛОСЬ С КИОТОВ

– Вы стали одним из организаторов благотворительной акции по сбору средств на изготовление киотов, реставрацию икон, отделку Никольского храма. Как к вам пришла эта идея?

– Дело в том, что я родилась 2 августа, в день Илии Пророка. Однажды на день рождения по традиции пришла в храм. Помню, надела новое платье и после службы захотела сфотографироваться у иконы Илии Пророка. Стою и вдруг чувствую, что мне как-то не по себе. Оглянулась на икону и поняла почему. Я часто покупаю себе разные наряды, а лик святого – в обветшавшей раме, вид просто убогий.

Подошла к настоятелю храма священнику Александру Рысину, попросила благословения взять икону, чтобы заменить на ней киот. Стараниями наших шемышейских мастеров – супругов Перовых – икону обновили, вернули в храм. А остальные-то иконы кто в новые киоты оденет? Предложила друзьям выбрать любые образы, которые им нравятся, и оплатить изготовление для них новых киотов. И знаете, ни один не отказался. Помогать стали семьями. Рассказывали об этой акции своим друзьям, в соцсетях, в мессенджерах. Информация пошла в массы. Люди перечисляли и по 500 рублей, и по нескольким тысячам – мы были рады любой сумме, лишь бы в дело.

Когда были сделаны новые киоты для всех икон, я предложила отреставрировать самые старые образы. Дело очень затратное, но десятки жителей района и области поддержали мою инициативу. Более того, стали поступать заказы написать иконы того или иного святого, которых раньше не было в нашей церкви.

В беседах с отцом Александром Рысиным узнавала о каких-то срочных нуждах храма. И снова объявляла сбор. Так ручеек пожертвований помог решить некоторые хозяйственные вопросы и позволил ускорить переезд храма в новое здание.

БЫЛ ЗНАК СВЫШЕ

– В Никольском храме есть писаная икона преподобного Гавриила Самтаврийского (Ургебадзе). Слышала, что она попала к нам благодаря вам...

– Увидела я как-то в интернете объявление, что православный мо-

настырь Самтавро (Грузия) проводит благотворительную акцию: объявляет розыгрыш среди своих православных подписчиков. Компьютер выберет того, кому будет отправлена писаная икона святого Гавриила с частицей его гробовой доски. Я подписалась на новости монастыря, отправила заявку на участие в акции. До этого много читала о жизни святого. И вечером перед сном обратилась к нему: «Отче Гаврииле, сделай так, чтобы наш храм обрел твой образ. Это будет мне знаком, что мы идем правильным путем».

Утром испытала настоящий шок: в электронной почте было письмо-подтверждение, что икона отправлена мне почтой. Это же чудо! Как и обещала святому, передала икону в наш храм. А потом заказала в Грузии еще пять копий иконы и передала их в храмы, где часто бываю.



Со священником Александром Рысиным и иконой преподобного Гавриила

– Помощь шемышейскому храму была только началом большой работы по поддержке православных приходов района. Поделитесь, что еще удалось сделать?

– Храм Михаила Архангела в Русской Норке десятилетиями был единственным в нашем районе. В нем и крестили многих в советское время. Храм в Синодском – мне он дорог, так как является храмом моих предков. Молитвенный дом в Каржиманте – он восстанавливается неимоверными усилиями местных жителей. Как не поддержать их старания? По-



Те самые колокола для храма Архангела Михаила в Русской Норке освятил митрополит Пензенский и Нижнеомовский Серафим

этому периодически объявляю сборы на нужды и этих храмов.

Впервые пришлось обратиться за помощью в благотворительный фонд Михаила Архангела Русской Православной Церкви, когда на храме в Русской Норке устанавливали колокольню. И помощь в сумме почти 300 тысяч рублей из фонда поступила! Средства были направлены на установку купола и креста на колокольню.

Буквально после Пасхи передала 50 тысяч рублей священнику Игорю Илюшину на нужды Каржимантского молитвенного дома. Там ведется ремонт. Надеюсь, соберем еще такую же сумму, чтобы полностью оплатить работу строительной бригады.

К СВЯТЫМ МЕСТАМ

– В ваших социальных сетях много фотографий из паломнических поездок. Может, есть какое-то святое место, куда любите возвращаться снова и снова?

– Конечно же, это Серафимово-Дивеевский монастырь в Нижегородской области. Туда я впервые отправилась в паломничество вместе с бабушкой, когда училась в девятом классе. Именно с поездки в Дивеево начались наши групповые туры по святым местам прямо из Шемышейки. Как-то собрались туда всей семьей на своей машине. А тут друзья узнали о наших планах, решили присоединиться. Потом и другие знакомые загорелись. В итоге мы пришли к выводу: легче нанять микроавтобус, чем ехать на трех машинах. Оставалась в ми-

кроавтобусе пара свободных мест. Дай, думаю, кину сообщение в группу, может, кто захочет поехать. И желающих нашлось столько, что пришлось нанять второй микроавтобус! Поездка оказалась очень удачной. На обратном пути мы уже планировали новый маршрут. И в очередную поездку по святым местам наняли большой автобус с гидом. Второй год так и путешествуем.

Конечно, организация таких поездок – дело хлопотное. Но, честно, испытываю душевную радость от того, что могу дать возможность своим землякам прикоснуться к православным святыням. Эти поездки люди очень ждут!

Ольга РАДАЕВА,  
фото автора, Ильи Школина  
и из архива героини



ПОМОЧЬ В ЗАВЕРШЕНИИ  
СТРОИТЕЛЬСТВА  
НИКОЛЬСКОГО ХРАМА  
В ШЕМЫШЕЙКЕ МОЖЕТ  
КАЖДЫЙ!

# Молитва, услышанная сердцем

**ПЕНЗЕНСКИЙ ХРАМ ТРЕХ СВЯТИТЕЛЕЙ – ЕДИНСТВЕННЫЙ В СУРСКОМ КРАЕ, ГДЕ СЛУЖАТ ЛИТУРГИЮ С СУРДОПЕРЕВОДОМ**

Детство жительницы Пензы Ольги Минеевой прошло в двух параллельных мирах. В одном – глухие от рождения мама с папой, общение с которыми строилось сложно, как будто с иностранцами, когда ты не знаешь их языка, а они – твоего. В другом – нормально слышащие, простые и понятные бабушка с дедушкой.

## ЧУЖАЯ СРЕДИ СВОИХ

– Мир глухих был абсолютно чужим, я так яростно сопротивлялась, когда меня пытались в него затянуть, – откровенничает Ольга Геннадьевна. – До 14 лет отказывалась учить жестовый язык, зная на нем только слова «мама» и «папа». Признаюсь, стеснялась своих родителей. Я росла в 1990-е, а тогда люди, особенно дети, были более жестоки к инвалидам. Меня обижали за то, что мама с папой не такие, как все, передразнивали их активную мимику и жестикуляцию. Старалась как можно реже показываться с родителями на улице.

И только к 40 годам я осознала, как больно было им из-за того, что желанный и любимый ребенок отвергает их! Чувство вины за это меня терзает до сих пор. Но слава Богу, я сумела не только принять их мир, но и, наконец, стать в нем своей.

Она не только в совершенстве выучила жестовый язык и азбуку (дактиль), но и посвятила жизнь тому, чтобы помогать неслышащим и слышащим понимать друг друга. Ольга Геннадьевна преподает в Пензенской школе-интернате для глухих детей и служит сурдопе-



Священник Владислав Тараканов с легкостью общается с неслышащими прихожанами



Сурдопереводчик Ольга Минеева (крайняя слева): «Некоторые абстрактные понятия я правильно воспринимаю только на жестовом языке»

реводчиком в храме Трех Святителей, что в микрорайоне Север.

Два года назад судьба привела ее в Троице-Сергиеву лавру, где как раз совершалась литургия с сопровождением на жестовом языке. Ольга Минеева хотя и была уже к тому времени воцерковленным человеком, но ловила себя на том, что не все моменты богослужения ей понятны. Порой строки молитв лишь касались слуха, а смысл их тонул в красивом, стройном пении хора.

В какое-то мгновение женщина перевела взгляд на двоих сурдопереводчиков – и вдруг слова, которые они передавали жестами, словно ожили, стали яркими и выпуклыми. Каждое из них наполнилось смыслом и начало проникать прямо в сердце.

– Хотите верьте, хотите нет, но с тех пор некоторые абстрактные понятия я правильно воспринимаю только на жестовом языке, – разводит руками Ольга Геннадьевна.

## НЕ ВИНА, А БЕДА

Община глухих в Пензенской епархии начала формироваться в 2010-х годах. Первая Божественная литургия с элементами сурдоперевода, которую совершил иеромонах Иларион (Исаев), прошла в сентябре 2014-го в храме блаженной Матроны Московской.

С 2016 года окормлять неслышащих прихожан начали в строящейся на тот момент церкви Трех Свя-



Слово «Бог» на жестовом языке

тителей. Настоятель храма священник Владислав Тараканов специально для этого по благословению митрополита Пензенского и Нижнеомовского Серафима окончил курсы основ русского жестового языка в Нижнем Новгороде и курсы сурдопереводчиков в Троице-Сергиевой лавре.

– Какое-то время я совершал богослужения, одновременно переводя их на жестовый язык, – продолжает батюшка. – Но потом понял, что это очень мешает. Каждый должен заниматься своим делом: служить – священник, переводить – переводчик. Я теперь сам только исповедую прихожан, потому что при этом таинстве должны присутствовать лишь священник и кающийся. Если слышащий человек может просто понизить голос или говорить шепотом, то для глухих в храме есть специальная ширма.

Непосвященным кажется, что можно было бы записать свои грехи на бумаге и дать прочитать священнику. Однако не всё так просто. У людей с такими особенностями здоровья иное восприятие мира, отчего им трудно дается грамматика, они не могут графически передать некоторые слова.

Кроме того, исповедь – это не только перечисление грехов. Она предполагает общение прихожанина со священником, который должен направить на путь исправления, дать душевспасительный совет. Отец Владислав вспомнил случай, когда один глухой прихожанин буквально воспринял значение слова «грех» как синоним чего-то плохого. И признался на исповеди, что у него... болит голова. Пришлось батюшке жестами объяснять кающемуся, что, хотя в головной боли действительно ничего хорошего нет, это не вина его, а беда, не являющаяся нарушением Божьих заповедей.

## В ВОЗДУХЕ, КАК В ТЕТРАДИ

Так в храме появились два сурдопереводчика – Ольга Минеева и Светлана Голубева. Задача Светланы Петровны – перевод на жестовый язык, Ольги Геннадьевны – на дактиль. Дело в том, что не все слова и по-

нятия можно передать одним жестом. Например, имена и фамилии, географические названия можно понять только на дактиле, когда переводчик пальцами пишет их в воздухе, а глухой человек «считывает», как с тетрадного листа.

– Переводить богослужение намного труднее, чем обычную русскую речь, – поясняет Светлана Голубева. – По сути мы выполняем двойную работу: сначала в уме переводим с церковнославянского на русский (эти языки при кажущейся схожести имеют целый ряд различий), затем с русского – на жестовый.

Отец Владислав вспомнил историю из серии «и смех, и грех». В одном из псалмов есть слова: «Очи мои выну («всегда» по-церковнославянски) ко Господу...» А переводчики ошибочно переводили его на жестовый, как глагол «вынуть» в 1-м лице единственного числа. И бедные глухие впадали в ступор, не понимая, зачем царь Давид собирается вынуть свои глаза. К счастью, подобные ошибки сейчас встречаются всё реже.

– Так трудно было раньше, когда душа рвалась в храм, но я приходила туда – и не понимала, что происходит. Меня хватало только до середины службы, а дальше я не видела смысла стоять просто так. Какое счастье, что теперь я понимаю каждую молитву, каждое



Сурдопереводчик Светлана Голубева помогает прихожанам с ограниченными возможностями здоровья услышать Божественную литургию

слово Священного Писания, – делится своей радостью на жестовом языке прихожанка Елена Базина.

Елена Щетинина в этот день пришла на литургию со своей дочерью Маргаритой – воспитанницей воскресной школы при храме Трех Святителей. Девочка очень любит маму и ни капли не смущается, что та ее не слышит. Маргарита, несмотря на юный возраст, в совершенстве знает жестовый язык. Они с мамой понимают друг друга так хорошо, как не каждые слышащие родители с детьми.

**Наталья СИЗОВА,  
фото Максима Буданова**





## Сила духа и сила воли

### В ПЕНЗЕ ПРОШЕЛ X ЮБИЛЕЙНЫЙ ГЕОРГИЕВСКИЙ ФЕСТИВАЛЬ БОЕВЫХ ИСКУССТВ

воинов. Богослужение совершил митрополит Пензенский и Нижнеомовский Серафим.

На Соборной площади собрались сотни гостей, несмотря на дождливую погоду.

На сцене установили татами. Свои показательные выступления подготовили спортсмены различных боевых искусств. В числе бойцов были как взрослые юноши и девушки, так и школьники.

Фестиваль в этом году юбилейный, ему исполнилось 10 лет. Первоначально он проводился в рамках военно-патриотических клубов Пензы. В начале 2014 года было несколько десятков участников, а сейчас количество единоборцев возросло до 250 человек. А фестиваль стал международным и вот уже третий год проводится на Соборной площади.

В 2024 году участниками стали представители восьми государств. Технику сабельного боя показали студенты-медики из Индии. По сло-

вам гостей фестиваля, это настоящее культурное, духовное, спортивное событие, которое вдохновляет и другие регионы.

– Пенза послужила нам отличным примером, и теперь мы стали проводить в Санкт-Петербурге похожие мероприятия, обмениваемся опытом, – отметил президент Федерации кобудо Санкт-Петербурга Сергей Дмитриев.

– На сегодняшний день эти фестивали важны для патриотического воспитания молодежи, нуждающейся в нравственных ориентирах, – сказал сопредседатель Российского союза православных единоборцев протоиерей Кирилл Соколов.

Кроме юных спортсменов, свое мастерство продемонстрировала и команда ОМОН Управления Росгвардии по Пензенской области. На фестивале также состоялась церемония награждения за вклад в развитие боевых искусств почетным знаком «За Веру и Отечество».

## Нужны не только в госпиталях

**10 мая в Пензе состоялось торжественное вручение государственных свидетельств о прохождении курсов подготовки сестер милосердия.**

После молебна руководитель епархиального отдела социального служения и милосердия протоиерей Владимир Кэтэнэ напутствовал собравшихся:

– Важно, чтобы ваши дипломы не пылились на полке, используйте новые знания и умения и помогайте близким: раненому бойцу в госпитале, бабушке в богадельне или в доме престарелых, а может быть,

нуждающемуся в уходе одинокому соседу. Помогай вам Бог в ваших добрых делах!

На встрече также обсудили вопросы подготовки поездок добровольцев в прифронтовые госпитали, которые запланированы на ближайшие месяцы.

**Социальный отдел епархии продолжает набор на второй поток курсов подготовки сестер и братьев милосердия. Записаться можно по телефону 8 (929)767-21-95 (позвонить или оставить сообщение в Whatsapp, Viber, Telegram).**

### Паломнический отдел Пензенской епархии приглашает верующих в поездки по святым местам

**17–19 мая.** Московская область. Хотьково: Покровский монастырь, к мощам прпп. Кирилла и Марии Радонежских. Сергиев Посад: Троице-Сергиева лавра, к мощам прп. Сергия Радонежского.

**18 мая.** Пензенская область. Пензенский район. Ермоловка: храм Тихвинской иконы Божией Матери, к источнику святителя Николая Чудотворца.

**19 мая.** Пензенская область. Каменский район. Кочетовка: Михайло-Архангельский храм, к мощам блж. Иоанна Кочетовского.

**25–26 мая.** Нижегородская область. Дивеево: Серафимо-Дивеевский монастырь, к мощам прп. Серафима Саровского, Канавке Богородицы, святым источникам.

**26 мая.** Пензенская область. Кузнецкий район. Нижнее Аблязово: храм Рождества Христова, часовня вмц. Параскевы.

**26 мая.** Пензенская область. Колышлейский район. Черкасское: церковь Покрова Пресвятой Богородицы.

**31 мая.** Пензенская область. Пензенский район. Крестный ход, посвященный празднику обретения мощей и прославления священноисповедника Иоанна Оленевского, из Оленевки в Соловцовку до Троице-Сергиева храма, где покоятся мощи святого.

**31 мая–2 июня.** Ярославская область. Годеново: Иоанно-Златоустовский храм, к Животворящему Кресту Господню.

**Информация и запись по телефонам:**  
8-927-375-3165, 8-927-375-6061,  
25-31-65, 25-60-61.

**Адрес: г. Пенза, Соборная площадь, 1.**



Иоанно-Златоустовский храм. Годеново. Ярославская область

## Поздравления

**1 мая отметил свое 50-летие священник Михаил Никишин, настоятель храма иконы Божией Матери «Нечаянная Радость» села Ермоловка и Михайло-Архангельского храма села Кучки Пензенского района.**

**Поздравляем глубокоуважаемого юбиляра, желаем здоровья, долголетия и помощи Божией в дальнейшем служении Церкви Христовой!**



### Пензенская епархия при участии отдела религиозного образования и катехизации ОБЪЯВЛЯЕТ О НАЧАЛЕ ПРОВЕДЕНИЯ VI регионального тематического конкурса «Церковь в истории Пензенского края. Сохраняя духовное наследие»

Конкурс успешно реализуется в Пензенском регионе с 2017 года при поддержке Министерства образования Пензенской области и Мемориального центра «Бутовский полигон», с 2021 года является частью комплексного проекта «Золотое кольцо Сурского края». За это время в нем приняло участие более 500 школьников Пензенской области.

#### На конкурс могут быть представлены работы по следующим тематическим направлениям:

- 1) изучение истории храмов Пензы и Пензенской области, с возможной иллюстрацией материала старыми фотографиями;
- 2) исследование взаимоотношений Церкви и государства, опирающееся на семейные предания и имеющиеся документы;
- 3) жизнеописание выдающихся земляков, внесших вклад в становление православной культуры на территории Пензенского края;
- 5) о праздновании в семье религиозных праздников, о чудесных случаях, произошедших по молитвам и т. п.

Проведение конкурса предполагается среди учащихся средних и среднеспециальных учреждений образования и воспитанников домов детского творчества Пензенской области под руководством учителей – руководителей исследовательской работы школьников.

#### Сроки проведения конкурса:

- В срок до 12 октября 2024 года подача работ для заочной экспертизы на соответствие требованиям конкурса (соответствие тематическим направлениям конкурса, соответствие целей, задач и выводов заявленной теме работы).
- В период с 22 по 23 ноября 2024 года проведение очной защиты работ в рамках научно-практической конференции.
- Награждение победителей и участников Конкурса в рамках закрытия регионального этапа Рождественских чтений.

**Координаторы конкурса:**  
Священник Вячеслав Шигуров 8 (960) 322-98-25  
Аристова Кира Георгиевна 8 (902) 205-16-19

## Всепобеждающая сила любви

...Мой отец во время войны оказался на оккупированной территории. Досталось им от немцев, ох, как досталось. А когда наши погнали немчуру, то те, понимая, что подросшие мальчишки – завтрашние солдаты, решили их расстрелять. Собрали всех и повели в лог, а тут наш самолетик – увидел скопление людей и дал рядом очередь. Немцы на землю, а пацаны – врассыпную. Моему папе повезло, он убежал, с простреленной рукой, но убежал. Не всем тогда повезло.

В Германию мой отец входил танкистом. Их танковая бригада отличилась под Берлином на Зееловских высотах. Я видел фотографии этих ребят. Молодежь, а вся грудь в орденах, несколько человек – Герои. Многие, как и мой папа, были призваны в действующую армию с оккупированных земель, и многим было за что мстить немцам. Поэтому, может, и воевали так отчаянно храбро.

Шли по Европе, освобождали узников концлагерей и били врага, добывая беспощадно. «Мы рвались в самую Германию, мы мечтали, как размажем ее траками гусениц наших танков. У нас была особая часть, даже форма одежды была черная. Мы еще смеялись, как бы нас с эсэсовцами не спутали».

Сразу по окончании войны бригада моего отца была размещена в одном из маленьких немецких городков. Вернее, в руинах, что от него остались. Сами кое-как расположились в подвалах зданий, а вот помещения для столовой не было. И командир бригады, молодой полковник, распорядился сбивать столы из щитов и ставить временную столовую прямо на площади городка.

«И вот наш первый мирный обед. Полевые кухни, повара, все, как обычно, но солдаты сидят не на земле или на танке, а, как положено, за столами. Только начали обедать, и вдруг из всех этих руин, подвалов, щелей, как тараканы, начали выползать немецкие дети. Кто-то стоит, а кто-то уже и стоять от голода не может. Стоят и смотрят на нас, как собаки. И не знаю, как это получилось, но я своей простреленной рукой взял хлеб и сунул в карман, смотрю тихонько, а все наши ребята, не поднимая глаз друга на друга, делают то же самое».

А потом они кормили немецких детей, отдавали всё, что только можно было каким-то образом утаить от обеда, сами еще вчерашние дети, которых совсем недавно, не дрогнув, насильовали, сжигали, расстреливали отцы этих немецких детей на захваченной ими нашей земле.

Командир бригады, Герой Советского Союза, по национальности еврей, родителей которого, как и всех других евреев маленького белорусского городка, каратели живыми закопали в землю, имел полное право, как моральное, так и военное, залпами отогнать немецких «выродков» от своих танкистов. Они объедали его солдат, понижали их боеспособность, многие из этих детей были еще и больны и могли распространить заразу среди личного состава.

Но полковник, вместо того чтобы стрелять, приказал увеличить норму расхода продуктов. И немецких детей по приказу еврея кормили вместе с его солдатами...



С описываемых событий прошло несколько лет, и мой папа, окончив военное училище в пятидесятые годы, вновь проходил военную службу в Германии, но уже офицером. Как-то на улице одного города его окликнул молодой немец. Он подбежал к моему отцу, схватил его за руку и спросил:

– Вы не узнаете меня? Да, конечно, сейчас во мне трудно узнать того голодного оборванного мальчишку. Но я вас запомнил, как вы тогда кормили нас среди руин. Поверьте, мы никогда этого не забудем.

Вот так мы приобретали друзей на Западе, силой оружия и всепобеждающей силой христианской любви.

**Священник Александр ДЬЯЧЕНКО,**  
фото из свободных источников

Учредитель, издатель –  
Пензенская Епархия Русской  
Православной Церкви: 440026,  
г. Пенза, Соборная площадь, 1.

Главный редактор –  
диакон Евгений Белоховостиков  
Выпускающий редактор – Сизова Н.О.  
Корректура – Логинова Т.В.  
Компьютерная верстка – Кузнецова Е.О.

Газета распространяется через церковные приходы  
Пензенской епархии.  
Адрес редакции: 440026, г. Пенза, Соборная пл., 1.  
Тел. 66-08-15. Сайт: <http://penzaeparhia.ru/>  
Эл. почта: [izdatotdel@yandex.ru](mailto:izdatotdel@yandex.ru)

Отпечатано в ООО «Типография № 1»  
440015, г. Пенза, ул. Саранская, 78, тел.: 28-01-01, 397-206.  
Подписано в печать 14.05.2024 г.  
Дата выхода 16.05.2024 г.  
Тираж 999 экз. Заказ №

6+